

100004
Llengua estrangera (italià)





1. Dades de l'assignatura

Nom de l'assignatura	Llengua estrangera (ITALIÀ) Docència amb 103572 Llengua estrangera I (Italià) Docència amb 103568 Llengua estrangera II (Italià)
Codi	100004
Crèdits ECTS	12 ECTS
Curs i període en el que s'imparteix	TERCER CURS
Horari	Dilluns i dimecres 11.30-13 (Semestre1) Dilluns i dimecres 10 -11.30 (Semestre 2)
Lloc on s'imparteix	FACULTAT DE FILOSOFIA I LLETRES
Llengües	ITALIA

Professor/a de contacte

Nom professor/a	Rosend Arqués
Departament	Filologia Francesa i Romànica
Universitat/Institució	Universitat Autònoma de Barcelona
Despatx	B11- 162
Telèfon (*)	93 581 2322
e-mail	rossend.arques@uab.cat
Horari d'atenció	DM-DJ 11.30-12.30

2. Equip docent

Nom professor/a	M.T. Marnieri
Departament	Filologia Francesa i Romànica
Universitat/Institució	Universitat Autònoma de Barcelona
Despatx	B11-164
Telèfon (*)	93 581 2322 / 1190
e-mail	Mariateresa.marnieri@uab.cat



Horari de tutories

Dilluns i dimecres de 10.30-11,30

3.- Prerequisits

No s'escau.

4.- Contextualització i objectius formatius de l'assignatura

L'assignatura *Llengua estrangera (italià)* forma part de la formació bàsica dels estudiants del grau d'Humanitats. Com a assignatura de formació bàsica és una assignatura obligatòria. En aquesta assignatura es pretén familiaritzar l'estudiant amb els aspectes essencials de la llengua italiana actual, de manera que a la fi del curs l'alumne hagi adquirit una competència elemental de la llengua, tant en els seus aspectes comunicatius com en el domini dels aspectes morfològics, fonètics, lèxics i gramaticals pertinents.



5.- Competències i resultats d'aprenentatge de l'assignatura

Competència	Expressió oral
Resultats d'aprenentatge	Ús de la llengua amb correcció i fluïdesa adequades al curs. Conèixer, entendre i utilitzar correctament les estructures pragmàtiques adequades per a una competència comunicativa elemental amb relació als continguts gramaticals, pragmàtics i lèxics, d'un curs d'iniciació a la llengua italiana (A1-A2)
Competència	Comprensió oral
Resultats d'aprenentatge	Distingir les parts d'un discurs oral. Distingir la informació important de la secundària en un discurs oral. Comprendre textos i discursos en llengua italiana real en un nivell bàsic-mitjà. Competència oral amb relació als continguts gramaticals, pragmàtics i lèxics, d'un curs d'iniciació a la llengua italiana (A1-A2)
Competència	Comprensió escrita
Resultats d'aprenentatge	Ús d'estratègies per facilitar la comprensió dels textos. Llegir / interpretar en llengua italiana textos de dificultat mitjana. Competència escrita amb relació als continguts gramaticals, pragmàtics i lèxics, d'un curs d'iniciació a la llengua italiana (A1-A2)
Competència	Expressió escrita

Resultats d'aprenentatge	Utilitzar el vocabulari i la gramàtica de la llengua estudiada de forma adequada.
---------------------------------	---



	Competència escrita, amb relació als continguts gramaticals, pragmàtics i lèxics, d'un curs d'iniciació a la llengua italiana (A1-A2)
--	---

Competència	CG Desenvolupar habilitats d'aprenentatge autònom.
Resultats d'aprenentatge	Capacitat d'autogestionar el propi procés d'adquisició de la llengua.
Competència	CT Relacionar conceptes i informacions de diferents àrees humanes, científiques i socials.
Resultats d'aprenentatge	Primera aproximació a la llengua italiana com a potencial vehicle de la pròpia formació així com d'informació i documentació generals.



6. Continguts de l'assignatura

1. Introducció. Familiarització amb la llengua i la cultura italianes. El sistema fonètic, l'alfabet. Comunicació a l'aula
2. Presentacions. Presentar/ presentar-se. Registre formal / informal. Demanar/fornir informacions generals. Adjectius d'origen, el present d'indicatiu regular i irregular.
3. Descripcions. Lèxic i estructures pragmàtiques relatives a les descripcions d'espais. Interaccions comunicatives quotidianes en societat (institucions públiques, comerç, restauració, horaris). Numerals, c'è / ci sono, presents, articles, preposicions.
4. La vida quotidiana. Descriure i les activitats habituals i la seva freqüència. Dialogar-ne. El treball. Desenvolupament de situacions relatives al món laboral. Lèxic i estructures pragmàtiques. Presents irregulars, articles, preposicions, adverbis.
5. Descripció de llocs, itineraris, indicacions. Donar i demanar informacions espacials. La casa. Diàlegs, lèxic i estructures pragmàtiques. La família. Descriure i parlar de les pròpies famílies. Construccions amb possessiu. Panoràmica sobre presents, possessius i articles. Adverbis
6. El Restaurant. Lèxic i estructures pragmàtiques relatives al tema. Cultura italiana. Preposicions. Possessius i demostratius
7. Comprar. Situacions comunicatives lligades a la interacció en les compres; expressar preferències, demanar preus i informació, descriure colors i formes, etc. Lèxic i estructures pragmàtiques. Demonstratius, verbs irregulars, formes modals, preposicions.
8. Els estudis. Cultura italiana. Demonstratius i pronoms personals. Estratègies d'aprenentatge: reflexió.
9. En passat. Lèxic i estructures pragmàtiques relacionades amb la descripció de successos passats: el passat perfet i imperfecte: l'ús, els auxiliars, la concordança, particularitats.
10. Al carrer. Diàlegs, lèxic i estructures pragmàtiques. Expressar projectes. Preposicions, pronoms directes i indirectes, el futur.
11. Expressió i comprensió oral. Fonètica bàsica de l'italià.
12. Expressió i comprensió escrita. Ortografia i morfologia bàsiques de l'italià.



7. Metodologia docent i activitats formatives

L'assignatura de *Llengua estrangera (italià)* és de caire instrumental i essencialment pràctic. L'èmfasi en les activitats formatives es posarà en la participació activa de l'alumnat per poder assolir les competències previstes en aquesta guia docent.

En termes generals, es dirigirà l'aprenentatge mitjançant el següent conjunt de tècniques i accions:

- Classe magistral amb suport TIC i discussió col·lectiva
- Pràctica d'expressió escrita i oral en llengua italiana
- Anàlisi de fenòmens gramaticals
- Lectura comprensiva de textos
- Realització d'exercicis individuals i en grup, tant escrits como orals
- Realització d'activitats autònomes: exercicis del quadern, preparació de les proves, lectures, redaccions, recerca d'informacions a Internet...
- Intercanvis a classe (professor-estudiant, estudiant-estudiant)
- proves de gramàtica, d'expressió escrita/oral i de comprensió escrita/oral

TIPUS D'ACTIVITAT	ACTIVITAT	RESULTATS D'APRENTATGE
Dirigides 35%	Classes teòriques i pràctiques Pràctica oral a l'aula	Conèixer i utilitzar la llengua italiana de forma correcta i adequada amb relació a un nivell de competència elemental, sigui en els seus aspectes comunicatius sigui en el domini dels aspectes gramaticals pertinents, en un marc de desenvolupament integral de les quatre competències essencials (comprensió i expressió, orals i escrites). Escriure textos de nivell bàsic en italià. Comprendre textos de nivell mitjà en italià. Interactuar oralment en Italià, amb correcció, adequació i propietat d'una varietat de temes de l'experiència quotidiana immediata.
Supervisades 10%	Tutories	



Autònomes 50%	Lectura i estudi Exercicis gramaticals Producció de textos escrits	Conèixer i utilitzar la llengua italiana de forma correcta i adequada amb relació a un nivell de competència elemental, sigui en els seus aspectes comunicatius sigui en el domini dels aspectes gramaticals pertinents, en un marc de desenvolupament integral de les quatre competències essencials (comprensió i expressió, orals i escrites). Escriure textos de nivell bàsic en italià. Comprendre textos de nivell mitjà en italià.
Avaluació 5%	Examen escrit i oral	Utilitzar, fixar, valorar i prendre consciència dels coneixements adquirits i de la competència lingüística global assolida d'acord amb els resultats descrits per al conjunt d'activitats.

8.- Avaluació

- L'avaluació del curs serà contínua (20%) i hi haurà una prova final (80%)

- Es considerarà com a '**no presentat**' si l'alumne ha lliurat menys d'un 30% dels treballs assignats al curs i ha realitzat menys del 30% de les proves. Per tant, si l'alumne ha fet més d'un 30% de cada part, se l'avaluarà.

- La **reavaluació** sols s'oferirà a aquells alumnes que, havent fet avaluació contínua, hagin suspès o no lliurat alguns dels treballs (sempre i quan hagin lliurat més de 30% dels treballs assignats) i vulguin recuperar-lo. Algunes tasques no es poden repetir (participació a classe, presentacions orals, exercicis fets a classe).

El plagi: El plagi total i parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un SUSPENS (0) de l'exercici plagiat. PLAGIAR és copiar de fonts no identificades d'un text, sigui una sola frase o més, que es fa passar per producció pròpia (això inclou copiar frases o fragments d'Internet i afegir-los sense modificacions al text que es presenta com a propi), i és una ofensa greu.

ACTIVITATS D'AVALUACIÓ	RESULTATS D'APRENTATGE
Exercicis de curs. Lliurament/Presentació de 5 treballs	Valoració continuada dels exercicis orals i escrits realitzats al llarg de tot el curs; valoració de la participació, iniciativa autònoma, progrés efectiu.
Realització de 1 prova d'avaluació formativa	Utilitzar, fixar, valorar i prendre consciència dels coneixements adquirits i de la competència lingüística global assolida d'acord amb els resultats descrits per al



conjunt d'activitats.

9- Bibliografia i enllaços web

El manual del curs és *Contatto 1*. Com a complement es pot consultar gramàtiques com la de Seriani o la de Carrera Díaz, escrita en castellà i dirigida a un públic espanyol (amb atenció a la comparació de llengües i fenòmens contrastius etc.). Tres bons diccionaris bilingües són el d'Arqués (per al català) i els de Arqués-Padoan i Calvo-Giordano (per al castellà).

- R. Arqués, *Diccionari català-italià italià-català*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 2002.
- R. Arqués-A. Padoan, *Il grande dizionario di spagnolo. Spagnolo-italiano, italiano-spagnolo.*, Bologna, Zanichelli, 2012.
- C. Calvo Rigual; A. Giordano, *Diccionario italiano italiano-español, español-italiano*, Barcelona Herder 2001.
- M. Carrera Díaz, *Manual de gramática italiana*, Barcelona, Ariel, 1991.
- E. Nabboli, *Due storie*, Roma, Bonacci, 2000.
- R. Nencini, *Il mistero del quadro di Porta Portese*, Roma, Bonacci, 1997.
- R. Bozzone (et al.), *Contatto. Corso di italiano per stranieri*, Torino, Loescher, 2005.
- Schepisi-Sañe, *Diccionario italiano-español*, Bologna, Zanichelli-Vox, 1989.
- L. Serianni, *Grammatica italiana: italiano comune e lingua letteraria*, Torino, UTET, 1991.
- N. Zingarelli, *Lo Zingarelli 2003 : vocabolario della lingua italiana*, Bologna, Zanichelli, 2010.



10.- Programació de l'assignatura

Pel que fa a la programació, Cfr. document a Campus Virtual

Cada una de les 5 unitats didàctiques previstes es desenvolupa en 2 sessions de 3 hores, desenvolupades mitjançant el conjunt d'activitats d'aprenentatge indicades en la tipologia que segueix.

Cada unitat contempla un lliurament d'exercicis (revisats a l'aula i/o individualment) i un tema per escrit.

ACTIVITATS D'APRENTATGE

DATA/ES	ACTIVITAT	LLOC	MATERIAL	RESULTATS D'APRENTATGE
Durant el curs	Introducció activa del tema	aula	Llibre, fotocòpies	Primeres adquisicions, nocions i activació d'expectatives referents al tema. Desenvolupar habilitats d'aprenentatge autònom
Durant el curs	Exercicis de comprensió oral	aula	Audio del professor	Capacitat per comprendre i interpretar informacions transmeses oralment
Durant el curs	Exercicis de comprensió escrita	Aula /casa	Llibre, fotocòpies	Capacitat per comprendre i interpretar informacions transmeses per escrit
Durant el curs	Exercicis gramaticals i correcció	Aula /casa	Llibre / fotocòpies	Utilitzar el vocabulari i la gramàtica de la llengua estudiada de forma adequada al nivell.
Durant el curs	Exercicis orals d'interacció (diàlegs dirigits, debats, jocs de rol etc.)	Aula	Llibre / fotocòpies	Aplicar i augmentar l'autonomia lingüística en el registre oral. Capacitat per a usar oralment la llengua estudiada en el registre



				adequat al nivell.
Durant el curs	Exercicis d'expressió escrita	Casa	Indicacions temàtiques del professor	Aplicar i augmentar l'autonomia lingüística en el registre escrit. Capacitat per a usar per escrit la llengua estudiada en el registre adequat al nivell.

LLIURAMENTS

DATA/ES	LLIURAMENT	LLOC	MATERIAL	RESULTATS D'APRENENTATGE
Durant el curs	Exercicis de revisió del conjunt de l'unitat	Aula/ casa	Qüestionari	Utilitzar el vocabulari i la gramàtica de la llengua estudiada de forma adequada al nivell.
Durant el curs	Exercicis d'expressió escrita	Aula / casa	Indicacions temàtiques	Aplicar i augmentar l'autonomia lingüística en el registre escrit. Capacitat per a usar per escrit la llengua estudiada en el registre adequat al nivell.